

[Última modificación: 21/11/10]

### ARAWA

Según algunos autores (Greenberg 1987; Noble 1965; Mason 1950; Matteson 1972; Rivet & Tastevin 1938-40; Tovar 1961), este grupo de idiomas formaría un conjunto con el tronco **Arawak**. A partir de Loukotka (1968), Tovar (1984) y Payne (1991), se tiende a considerar este conjunto de idiomas como no relacionados con el **Arawak**, mayormente por el hecho de que las comparaciones con esta última familia lingüística parecen demostrar afinidades más bien areales que genéticas. Por esta misma razón, presento las lenguas del grupo **Arawa** como una familia aparte, no relacionada con el tronco **Arawak (Maipure)**. Las relaciones internas de las lenguas del grupo **Arawa** son poco conocidas, y algunas como el **Kanamantí** y el **Zuruahá** son escasamente documentadas. El grado de divergencia interna máxima del grupo **Arawa** sería, según Swadesh (1959) de 32 siglos mínimos.

Geográficamente, los pueblos **Arawa** se encuentran ubicados en la parte sudoeste del Estado Amazonas, en el Estado Acre así como en el ángulo del departamento peruano de Ucayali (río Purús), al sur de una línea imaginaria oeste-este que parte de Tabatinga y alcanza el río Purus.

En su estudio comparativo preliminar de la familia lingüística **Arawa**, Dixon (1995b) propone un esquema que se puede resumir mediante el siguiente cuadro:

ARAWÁ	
I	1. Madiha (Kulina) 2. Dení
II	1. Banawá-Jafí 2. Jamamadí 3. Jarawára (Los tres hablan una misma lengua, llamada Madi por Dixon)
III	Paumarí
IV	Zuruahá (Sorowahá)
V	Kanamanti
VI	*Arawá (extinto hacia 1880)

#### BIBLIOGRAFÍA:

- Anonby, Stan – Sandy Anonby 2007. *A report on three Arauan speech varieties (Jamamadi, Jarawara, and Banawá) of the Amazon*. SIL Electronic Survey Report 2007-022, September 2007.
- Chandless, W. 1866. Ascent of the River Purús. *JRGS* 36: 86-118.
- \_\_\_\_\_ 1869. Notes on a journey up the River Juruá. *JRGS* 39: 296-311.
- Derbyshire, Desmond C. 1982. Arawakan (Brazil) morphosyntax. *WPSIL-UND* 26: 1-81.
- Dienst, Stefan 2008. The internal classification of the Arawan language. *Revista LIAMES*, 8: 61-67. Campinas, SP: UNICAMP.
- \_\_\_\_\_ - David W. Fleck 2009. Pet vocatives in Southwestern Amazonia. *AL* 51/3-4: 209-243.
- Dixon, Robert M.W. 1992. Naive linguistic explanation. *Language in Society* 21/1: 83-91.
- \_\_\_\_\_ 1995a. Fusional development of gender marking in Jarawara possessed nouns. *IJAL* 61/3: 263-294.
- \_\_\_\_\_ 1995b. Appendix A. The Arawá language family. En: R.M.W. Dixon 1995a: 289-291.

- \_\_\_\_\_ 1995c. Appendix B. Provisional reconstruction of Proto-Arawá phonology. En: R.M.W. Dixon 1995a: 291-293.
- \_\_\_\_\_ 1999. Arawá. En: R.M.W. Dixon & Alexandra Y. Aikhenvald (eds.), *The Amazonian languages*: 293-306. Cambridge: CUP.
- \_\_\_\_\_ 2004. Proto-Arawá phonology. *AL* 46/1: 1-83.
- \_\_\_\_\_ 2006. Annotated bibliography of the Arawá language family to 1950. *IJAL*, 72/4: 522-534.
- Ehrenreich, Paul 1897. Materialien zur Sprachkunde Brasiliens. Vokabuläre von Purus-Stämmen. *ZE* 24: 59-71.
- Everett, Daniel L. 1995. Sistemas prosódicos da família Arawa. En: Leo Wetzels (ed.), *Estudos fonológicos de línguas indígenas brasileiras*: 297-339. Rio de Janeiro: Editora da UFRJ.
- \_\_\_\_\_ (por publicarse). A critical evaluation of Greenberg's classification of Arawan, Chapacuran, and Muran. En: A. Taylor (ed.), *Language and prehistory in the Americas*. Stanford: Stanford University Press.
- Jolkesky, Marcelo Pinho de Valhery n.d. Macro-Arawá: classificação interna e reconstrução preliminar. <http://sites.google.com/site/marcelojolkesky>
- Matteson, Esther 1972a. Proto Madi. En: E. Matteson (ed.), *Comparative studies in Amerindian languages*. La Haya: Mouton.
- \_\_\_\_\_ 1972b. Proto Jamamadi-Juaruará. En: E. Matteson (ed.), *Comparative studies in Amerindian languages*. La Haya: Mouton.
- Métraux, Alfred 1948. Tribes of the Jurua-Purus Basins. *HSAL* 3: 657-686.
- Noble, G. Kingsley 1965. *Proto-Arawakan and its descendants*. *IJAL* 31/3, Part II.
- Prance, Ghillelan T. 1978. The poisons and narcotics of the Deni, Paumari, Jamamadi and Jarawara Indians of the Purus river region. *Revista Brasileira de Botânica*, 1: 71-82.
- Ribeiro, Darcy - Mary Ruth Wise 1978. Los grupos étnicos de la Amazonía Peruana. Lima: ILV & Ministerio de Educación.
- Rivet, Paul - Constant Tastevin 1921. Les tribus indiennes des bassins du Purús, du Juruá et des régions limitrophes. *La Géographie* 35: 449-482.
- \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ 1938. Les langues Arawak du Purús et du Juruá (groupe Arauá) I. *JSAP* 30: 71-114; 235-288..
- \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ 1939. Les langues Arawak du Purús et du Juruá (groupe Arauá) II. *JSAP* 31: 223-248.
- \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ 1940. Les langues Arawak du Purús et du Juruá (groupe Arauá) III. *JSAP* 32: 1-55.
- Rodrigues, Aryon D. 1986. *Línguas Brasileiras. Para o conhecimento das línguas indígenas*. São Paulo: Edições Loyola.
- Vogel, Alan 2004. *Família Arawá*. <http://www.sil.org/americas/brasil/PortTcPb.htm>

**BANAVA-JAFI**

UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Brasil: Amazonas, río arriba de los asentamientos **Jamamadí** (zona de Lábrea). La mitad vive en el río Banawá, los otros viven esparcidos en pequeños ríos del área; AI Banawa/-Rio Piranhas [munic. Tapauá, al norte de la ciudad de Lábrea y al sureste de Canutama, 80 **Banavá-Jafí** para 1989] (CEDI 1990).

NOMBRE(S):

**Banavá-Jafí, Banawá**

AUTODENOMINACIÓN:

**Kitiya**

NÚMERO DE HABLANTES:

80 hablantes (Dixon 1995; Rodrigues 1986); 70 hablantes para 1990 (Buller & al. 1993; Ethnologue 1992 y 1996).

Se da en cierto grado un fenómeno de bilingüismo **Jamamadí-Banawa-Jafí** (Ethnologue 1988). Parece más alejado del **Jamamadí** que solía pensarse.

**BIBLIOGRAFÍA:**

- Buller, Barbara - Ernest Buller - Daniel L. Everett 1993. Stress placement, syllable structure, and minimality in Banawá. *IJAL* 59/3: 280-293.
- Buller, Ernest - Barbara Buller 1992. *Banawa/ English, English/ Banawa dictionary*. Porto Velho: SIL (ms.)
- \_\_\_\_\_ - Daniel L. Everett (en preparación). The Banawá dialect of Madi.
- Everett, Daniel L. 1990. Extraprosodicity and minimality in Kamã and Banawá. *University of Pittsburgh Papers in Linguistics, 1: 17-41*. Pittsburgh: Dept. of Linguistics, University of Pittsburgh.
- \_\_\_\_\_ 1996a. Constraints on prosodic levels in Banawa and Suruwahá <http://rucss.rutgers.edu/roa.html>
- \_\_\_\_\_ 1996b. Syllable integrity. *WCCFL 16 Proceedings*. Chicago: CSLI/ University of Chicago Press.
- \_\_\_\_\_ - Peter Ladefoged - Jenny Ladefoged 1997. Phonetic structures of Banawa, an endangered language. *Phonetica* 54: 94-111.

**DENI**

UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Brasil: Amazonas, entre los ríos Purús y Juruá, al nordeste del río Cunhua (= Tapauá), alto Cunhuã, río Xiruã (afluente del Juruá): (1) AI Dení [munic. Itamarati y Tapauá, con un total de 700 **Dení** y **Kulina** para 1987], (2) AI Camadeni [munic. Pauini, al norte de la ciudad del mismo nombre, con 54 **Dení** para 1988] (CEDI 1991).

NOMBRE(S):

**Dení** (dialecto: **Inauini**)

AUTODENOMINACIÓN:

NÚMERO DE HABLANTES:

560 hablantes (Ribeiro 1986); unos 1.000 hablantes (Dixon 1995);

**BIBLIOGRAFÍA:**

Boley, Paula 1991. *Gender agreement in Deni*. Porto Velho: New Tribes Mission (ms.).

CIMI 1995. *Agonia do povo Deni: dossiê*. Brasília: CIMI.

Dienst, Stefan 2005. The innovation of *s* in Kulina and Deni. *AL 47/3: 424-441*.

Koop, Gordon 1976. Dení personal affixes. *ALing 031*. Brasília: SIL.

\_\_\_\_\_ 1988. Os afixos pessoais em dení. *SL 9/2: 177-196*.

\_\_\_\_\_ <http://www.sil.org/americas/brasil/PortTcPb.htm>

\_\_\_\_\_ - Lois Koop 1985. Dicionário Dení-Português (com introdução gramatical). *ALing 145*. Brasília.

\_\_\_\_\_ - Sherwood G. Lingenfelter 1983. *Os Dení do Brasil ocidental*. Dallas: SIL, Museu Internacional de Culturas, Publicação 7.

Koop, Lois 1981-82. O gênero e sua concordância em Dení. *AAA 6/7: 253-277*.

Moran, Paul - Dorothy Moran 1977. Notas sobre morfología verbal Dení. *SL 7: 29-72*. Brasília.

<http://www.sil.org/americas/brasil/PortTcPb.htm>

## JAMAMADI

### UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Brasil: Amazonas, afluentes del río Purús, arriba y abajo de Lábrea: (1) en el municipio de Lábrea, (a) AI Caititu [con 6 **Jamamadí**, 367 **Apurinã** y 12 **Paumarí** para 1985], (b) AI Jarawara/Jamamadi/Kanamanti [264 personas como total de las tres etnias]; (2) en el municipio de Boca do Acre, (a) AI Ig. Capaua [con 11 **Jamamadí** para 1988], (b) AI Inauini [119 **Jamamadí** para 1987, incluyendo a los del AI Teuini], (c) Kirema [próximo a la ciudad de Boca do Acre, con 43 **Jamamadí**], (d) Seringal do Lourdes [en la margen izquierda del Purus, con 71 **Jamamadí** para 2005 Ayres (2005)]; (3) en el municipio Pauini: AI Teuini (CEDI 1990).

### NOMBRE(S):

**Jamamadí** (dialectos: **Bom Futuro**, **Jurua**, **Pauini**, **Mamoria**, **Cuchudua** [= **Maima**], **Tukurina** (Ethnologue 1988))

### AUTODENOMINACIÓN:

### NÚMERO DE HABLANTES:

150 hablantes, incluyendo a 12 **Mamoria** (Ethnologue 1992); 190 hablantes (Dixon 1995); 195 **Jamamadí**, incluyendo a 12 **Mamoria** para 1994 (Ethnologue 1996);

Existen, además, algunos otros grupos que llevan el nombre de **Jamamadí**, pero que pueden ser más cercanos al **Kulina** o al **Dení** (Ethnologue 1988).

### BIBLIOGRAFÍA:

- Ayres de Paula, Sandra Aparecida 2005. *Territorialidade indígena na Amazônia brasileira do século XXI: o caso Jamamadi*. Dissertação de Mestrado em Geografia. Curitiba: Universidade Federal do Paraná.
- Campbell, Barbara 1985. Jamamadí noun phrases. *Porto Velho Workpapers: 130-165*. Brasília: SIL.
- \_\_\_\_\_ 1986. Repetition in Jamamadí discourse. En: J.E. Grimes (ed.), *Sentence Initial devices: 171-185*. Dallas: SIL.
- \_\_\_\_\_ 1987. Repetição no discurso jamamadí. *SL 9/1: 129-156*.  
<http://www.sil.org/americas/brasil/PortTcPb.htm>
- Campbell, Robert 1977. Marcadores de fontes de informação na língua Jamamadí. *SL 7:117-126*. Brasília.  
<http://www.sil.org/americas/brasil/PortTcPb.htm>
- \_\_\_\_\_ 1981. Preliminary observations concerning the rarity of exact repetition in Jamamadí. *Notes on Linguistics 19: 10-20*.
- \_\_\_\_\_ 1988. Avaliação dentro das citações na língua jamamadí. *SL 9/2: 9-30*.  
<http://www.sil.org/americas/brasil/PortTcPb.htm>
- \_\_\_\_\_ 1993. *Verb in Jamamadí* (ms.).
- \_\_\_\_\_ - Barbara Campbell 1963-64. *Fieldnotes on the Jamamadí language*. Rio de Janeiro: SIL.
- \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ 1981. Preliminary observations concerning the rarity of exact repetition in Jamamadí. *Notes on Linguistics, 19: 10-20*.
- \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ 1992. *Jamamady dictionary*. Porto Velho: SIL (ms.)
- Derbyshire, Desmond C. 1982. Arawakan (Brazil) morphosyntax. *WPSIL-UND 26: 1-81*.
- Monserrat, Ruth – E. Silva 1991. *Vocabulário e frases Jamamadí-Português* (mimeo).
- Nogueira, Ana Luiza Estrellita Lins 1991. Jamamadí. En: Marco Antônio Teixeira Gonçalves (ed.), *Acre: história etnológica: 183-200*. Rio de Janeiro: Núcleo de Etnologia Indígena, UFRJ.
- Rangel, Lúcia Helena Vitalli 1994. *Os Jamamadí e as armadilhas do tempo histórico*. Tese de Doutorado. São Paulo: PUCSP.
- Schröder, Peter Wilfried 2002. Jamamadí. <http://www.socioambiental.org/pib/>

## JARAWARA

### UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Brasil: Estado Amazonas, próximo a los **Jamamadí**, 6 aldeas en los afluentes del curso medio del río Purus, arriba y abajo de la ciudad de Lábrea: AI Jarawara/Jamamadi/Kanamanti, totalizando 264 habitantes de las tres etnias para 1986 (CEDI 1991).

### NOMBRE(S):

**Jarawára, Jaruara**

### AUTODENOMINACIÓN:

### NÚMERO DE HABLANTES:

140 hablantes para 1990(Ethnologue 1992); 150 hablantes (Dixon 1995; Ethnologue 1996);

El **Jarawára** es un idioma algo diferenciado del **Jamamadí**, del cual solía hasta poco considerarse como dialecto. ¿Podría ser variante ortográfica de **Zuruahá** (v. éste), o se trata de otro idioma? En cuanto sale a la luz, el trabajo en preparación de Dixon & Vogel será la primera descripción gramatical de esta lengua. En efecto, hasta la fecha, se han publicado tan solo estudios de aspectos particulares de la gramática.

### BIBLIOGRAFÍA:

- Dixon, Robert M.W. 1994. Fusional development of gender marking in Jarawara possessed nouns. Ponencia al 48º CIA, Estocolmo.
- \_\_\_\_\_. 1995. Fusional development of gender marking in Jarawara possessed nouns. *IJAL* 61/3: 263-294.
- \_\_\_\_\_. 2000a. A-constructions and O-constructions in Jarawara. *IJAL* 66/1: 22-56.
- \_\_\_\_\_. 2000b. Categories of the noun phrase in Jarawara. *Journal of Linguistics*, 36: 487-510.
- \_\_\_\_\_. 2001. Internal reconstruction of tense-modal suffixes in Jarawara. *Diachronica*, 18/1: 3-30.
- \_\_\_\_\_. 2002. The eclectic morphology of Jarawara, and the status of word. En: R.M.W. Dixon & Alexandra Y. Aikhenvald (eds.), *Word. A cross-linguistic typology: 125-152*. Cambridge: CUP.
- \_\_\_\_\_. 2003. Evidentiality in Jarawara. En: Alexandra Y. Aikhenvald & R.M.W. Dixon (eds.), *Studies in evidentiality: 165-187*. Amsterdam: John Benjamins.
- \_\_\_\_\_. 2004. *The Jarawara language of Southern Amazonia*. Oxford: OUP.
- \_\_\_\_\_. - Alan Vogel 1996. Reduplication in Jarawara. *LW* 10: 24-31.
- Morgan, Michael W. 2005. Review of R.M.W. Dixon, "The Jarawara language of Southern Amazonia", Oxford 2004. <http://linguistlist.org/issues/16/16-1940.html>
- Schröder, Peter Wilfried 2002. Jarawara. <http://www.socioambiental.org/pib/>
- Vencio, Elizabeth 1996. *Cartas entre os Jarawara: um estudo da apropriação da escrita*. Dissertação de Mestrado em Lingüística. Campinas: IEL-UNICAMP.
- Vogel, Alan Robert 1989. Gender and agreement in Jaruára (Arauan). M.A. Thesis. Arlington: UTA.
- \_\_\_\_\_. 2003. *Jarawara verb classes*. Ph.D. diss. Pittsburgh: University of Pittsburgh. <http://www.sil.org/americas/brasil/PortTcPb.htm>
- \_\_\_\_\_. 2009. Covert tense in Jarawara. *Linguistic Discovery*, 7/1: 43-105.

**KANAMANTI**

UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Brasil: (1) Est. Amazonas (afuentes del Purus: Tapauá, Cunhuã, Pinhuã, Jacaré e Ituxi, en la zona de Lábrea): (a) Piranhas [munic. Camaruá, con un total de 130 **Kanamantí** y **Jamamadí** para 1987], (b) AI Jarawara/Jamamadi/Kanamanti [munic. Lábrea, con un total de 264 representantes de las tres etnias para 1986];

(2) Est. Acre: AI Rio Gregorio [munic. Tarauacá, con 460 habitantes, incluyendo a **Iauanauá**, **Kanamantí**, **Jamamadí** y **Katukina-Pano** para 1987] (CEDI 1991).

NOMBRE(S):

**Kanamantí**

AUTODENOMINACIÓN:

NÚMERO DE HABLANTES:

130 hablantes (Rodrigues 1986)

**BIBLIOGRAFÍA:**

Carvalho, José Cândido de Melo 1955. Notas de viagem ao Javari-Itacoai-Jurua. *Publicações Avulsas do Museu Nacional*, 13: 1-81. Rio de Janeiro.

CEDI 1991a. Juruá-Jutaí-Purus. *CEDI*: 280-283.

\_\_\_\_\_ 1991b. Acre. *CEDI*: 394-396.

Neves, Lino João de O. 1991. Funai no Juruá: não ajuda e estorva. *Aconteceu Especial* 18: 285-287. São Paulo: CEDI.

**MADIJA / KULINA**

UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Brasil: Estados Acre y Amazonas, en los ríos siguientes: alto Purus, alto y bajo Juruá, Jutai, Itacoái y quizás también el Curucá:

! Est. Acre: (1) AI Alto Rio Purus [munic. Manoel Urbano y Sena Madureira, con un total de 855 **Kulina** y **Kaxinawá** para 1987], (2) en el municipio Feijó: (a) AI Kulino do Igarapé do Pau, con 76 **Kulina** para 1985, (b) AI Kulina do Rio Envira, con 245 **Kulina** para 1987;

! Est. Amazonas: (1) en el munic. de Envira (a) AI Cacau do Tarauacá, con 81 **Kulina** para 1985, (b) Kulina do Rio Acurauá; (2) AI Camadeni, munic. Pauini, con 54 **Kulina** para 1988; (3) AI Dení, munic. Itamarati y Tapauá, con 700 habitantes, **Kulina** y **Dení**, para 1987; (4) AI Juruá, en el munic. del mismo nombre, con 140 **Kulina** para 1987; (5) AI Kulina do Medio Juruá, en los munic. Envira, Eurunepé e Ipixuna, con 915 **Kulina** para 1985; (6) Kulina do Medio Jutai, en el munic. Jutai, en la margen izquierda del río del mismo nombre, próximo al igarapé São Francisco, limítrofe con el AI Vale do Javari, con 117 **Kulina** para 1983; (7) Rio Juruá, en los munic. Fonte Boa, Juruá y Carauari; (8) AI Vale do Javari, con 45 **Kulina** dispersos entre otras etnias de la zona (CEDI 1991);

Perú: Depto. del Ucayali, provincia Purús, distrito Purús, curso alto del río Purús: pueblos de Zapote (río arriba de Puerto Esperanza y río abajo de la desembocadura del Curanjá en el Purús, con 75 **Madija** para 1972), y San Bernardo (entre Puerto Esperanza y la frontera brasileña, en el Purús, con 250 **Madija** para 1972 (d'Ans 1982); Según INEI (1993), la comunidad de San Bernardo tiene 112 habitantes. Además, esta fuente cita otras tres comunidades: Bola de Oro [69 **Madija**], Pozo San Martín [62 **Madija**] y Salón de Shamboyacu [54 **Madija**];

NOMBRE(S):

**Kulina, Madija**

AUTODENOMINACIÓN:

**Madija**

NÚMERO DE HABLANTES:

Brasil: 2.437 hablantes (Rodrigues 1986). La cifra que proporciona Ethnologue (1988) es de 631 a 865. CEDI (1987) proporciona una cifra de 321 **Madija** para el Est. Acre y 1.352 para el de Amazonas; 865 **Madija** para 1995 (Ethnologue 1996);

Perú: 150 - 400 hablantes (Ribeiro & Wise 1978); 325 para 1972 (d'Ans 1982); 297 (INEI 1993). Según Ravines & Avalos de Matos (1988), el grado de bilingüismo de los **Madija** es bajo;

El **madija/ kulina** es, entre las lenguas del grupo **arawá**, una de las mejor documentadas. Además de una gramática (Montserrat & Silva 1987) y de un diccionario (Montserrat & Silva 1984), disponemos de un buen número de trabajos sobre aspectos de la lengua, así como de un corpus de textos (Adams 1962, 1977; Adams & Marlett 1987, 1990, 1991; Adams & Powlison 1976; Agnew 1976, 1983; Dienst (2005, 2008, 2009), Liclán & Marlett 1994; Wright 1988, 1991, 1995).

**BIBLIOGRAFÍA:**

- Adams, Patsy 1962. Textos culina. *FA X/10*: 93-222
- \_\_\_\_\_ 1963a. La música culina. *PI X/24-25*: 82-87.
- \_\_\_\_\_ 1963b. Some notes on the material culture of the Culina Indians. *Antropológica* 12: 27-44.
- \_\_\_\_\_ 1976a. *Datos demográficos y económicos de los culina de San Bernardo*. DEL 55 (mf). Yarinacocha: ILV.
- \_\_\_\_\_ 1976b. *Cerámica culina*. CCP 7. Yarinacocha: ILV.
- \_\_\_\_\_ 1976c. *La música culina y la educación informal*. CCP 10. Yarinacocha: ILV.
- \_\_\_\_\_ 1977. *Textos culina II*. DEL 60 (mf). Yarinacocha: ILV.
- \_\_\_\_\_ - Stephen Marlett 1987. Gender agreement in Madija. En: P.D. Kroeber & R.E. Moore (eds.), *Native American languages and grammatical typology. Papers from a conference at the University of Chicago: 1-18*. Bloomington: Indiana University Linguistic Club.
- \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ 1990. Madija noun morphology. *IJAL* 56/1: 102-120.
- \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ 1991. Antipasivo en mádija (culina). *RLEE* 6: 37-48.
- \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ 1994. Vowel features in Madija. *WP-SIL-UND*, 38: 113-114.
- \_\_\_\_\_ - E. Powlison 1976. *Los fonemas segmentales del culina peruano*. DEL 28 (mf). Yarinacocha: ILV.
- \_\_\_\_\_ - Patricia Townsend 1975. Estructura y conflicto en el matrimonio de los indios culina. *FA* 20: 139-160.
- \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ 1984 [1975]. Estructura y conflicto en el matrimonio de los indios culina. En: Kenneth Kensinger (ed.), *Marriage practices of Lowland South America*. University of Illinois Press.
- Agnew, Arlene 1963. Culina grammar outline. *Información de Campo*, 90. Yarinacocha: ILV.
- \_\_\_\_\_ 1976. *El verbo culina*. DEL 32 (mf). Yarinacocha: ILV.
- \_\_\_\_\_ 1983. *Narraciones de los culina (Perú)*. DEL 72 (mf). Yarinacocha: ILV.
- \_\_\_\_\_ - Patsy Adams. 1976. Culina. En: *ILV-MPEF 1*.
- Altmann, Lori 1991. *Convivência e solidariedade: uma experiência pastoral entre os Kulina (Madija)*. São Leopoldo: Comin/ GTME.
- \_\_\_\_\_ 2000. *Maittaccadsama: categorias de espaço e tempo como referenciais para a construção da identidade Kulina (Madija)*. Tese de Mestrado. Porto Alegre: UFRGS.
- Batista, Ana Cristina Borges 1991. Kulina. En: Marco Antônio Teixeira Gonçalves (ed.), *Acre: história e etnologia: 145-176*. Rio de Janeiro: Núcleo de Etnologia Indígena, UFRJ.
- CEDI 1981. Kulína. En: *CEDI 1981: 110-115*.
- d'Ans, André-Marcel 1982. *L'Amazonie péruvienne indigène*. Paris: Payot.
- Deicke, Nelson 1994. Madija: resistindo a partir da cultura. *Cadernos Comin*, 3. São Leopoldo: Comin.
- Dienst, Stefan 2005. The innovation of *s* in Kulina and Deni. *AL* 47/3: 424-441.
- \_\_\_\_\_ 2008. Why Kulina doesn't have an antipassive. *Amerindia* 32: 27-36. París.
- \_\_\_\_\_ 2009. Stative verbs in Kulina. *ReVEL, Edição especial 3*. [www.revel.inf.br/eng](http://www.revel.inf.br/eng)
- Fleck, David W. 2007. Did the Kulinas become the Marubos? A linguistic and ethnohistorical investigation. *Tipiti*, 5: 137-207.
- Liclán, Patsy Adams - Stephen A. Marlett 1994. Vowel features in Madija. *WPSIL-UND* 38: 113-114.
- Lorrain, Claire 1994. *Making ancestors: the symbolism, economics and politics of gender among the Kulina of Southwest Amazonia (Brazil)*. Ph.D. diss, University of Cambridge, King's College.
- \_\_\_\_\_ 2000. Cosmic reproduction, economics and politics among the Kulina of southwest Amazonia. *JRAI* 6/2: 293-310.
- Montserrat, Ruth - Abel O. Silva 1984. *Dicionário Kulina-Português e Português-Kulina*. Rio Branco: CIMI.
- \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ 1987. *Gramática da língua Kulina: dialeto do Igarapé do Anjo*. Rio Branco: CIMI.
- Neves, Lino João de O. 1991. Funai no Juruá: não ajuda e estorva. *Aconteceu Especial* 18: 285-287. São Paulo: CEDI.
- Pollock, Donald K. 1984. Looking for a sister: Culina sibblingship and affinity. En: K.H. Kensinger (ed.), *The sibling relationship in lowland South America*. Working Papers on South American Indians 7: 8-15. Bennington: Bennington College.
- \_\_\_\_\_ 1988. Health care among the Culina, Western Amazonia. *CSQ* 12/1: 28-32.
- \_\_\_\_\_ 1992. Kulina shamanism: gender, power and knowledge. En: E. Jean Langdon & G. Baer (eds.), *Portals of power: Shamanism in South America: 25-40*. Albuquerque: University of New Mexico Press.
- \_\_\_\_\_ 1993a. Death and afterdeath among the Kulina. *LAAR* 5/2: 61-64.
- \_\_\_\_\_ 1993b. Conversion and community in Amazonia. En: Robert Hefner (ed.), *Conversion to Christianity: Anthropological and historical perspectives on a great transformation*. Berkeley: UCP.
- \_\_\_\_\_ 1994a. Culina. En: J. Wilbert (ed.): 145-148.
- \_\_\_\_\_ 1994b. Etnomedicina Kulina. En: Ricardo Ventura Santos & Carlos E.A. Coimbra Júnior (eds.), *Saúde e*

- \_\_\_\_\_ *povos indígenas: 143-160*. Rio de Janeiro: Fiocruz.
- \_\_\_\_\_ 1996. Healing dilemmas. *AQ* 69/3: 149-157.
- \_\_\_\_\_ 199 . Personhood and illness among the Kulina. *Medical Anthropology Quarterly* 10/3.
- Rüf, Isabell 1984. Le 'dutsee tui' chez les Indiens Culina du Pérou. *BSSA* 36: 73-80.
- Silva, Abel O. - Ruth M.F. Monserrat 1984. *Dicionário Kulína-Português e Português-Kulína (dialeto do igarapé do Anjo)*. Acre: CIMI.
- Tiss, Frank 2004. *Gramática da língua madiha (kulina)*. Eirunepé, AM: COMIN.
- Wright, Pamela Sue 1988. *Madija predicates*. M.A. Thesis, University of North Dakota, Grand Forks.
- \_\_\_\_\_ 1991. La hipótesis del inacusativo y los verbos madija (culina). *RLEE* 6: 49-62.
- \_\_\_\_\_ 1995. Madija predicates. *WPSIL-UND* 39: 93-140.
- Zwetsch, Roberto E. 1992. *Madiha: o cheiro da terra*. São Paulo: Paulinas.
- \_\_\_\_\_ 1993. *Com as melhores intenções: trajetórias missionárias luteranas diante do desafio das comunidades indígenas, 1960-1990*. Dissertação de Mestrado. São Paulo: Faculdade de Teologia Nossa Senhora da Assunção.

## PAUMARI

### UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Brasil: Estado Amazonas, en tres áreas, representando 4 asentamientos: 1. Río Purús, área de São Clemente [con 270 **Paumarí**], 2. Río Ituxi [50 **Paumarí**], 3. Río Tapaua [200 **Paumarí**]. Los dos primeros grupos mantienen relaciones ocasionales, mientras el último no tiene relaciones con ellos (Chapman & Derbyshire 1991). Los datos del CEDI (1990) se citan a continuación: (1) en el municipio de Lábrea (a) AI Caititu, en la zona del río Ituxi, con 12 **Paumari** junto a una mayoría **Apurinã** [de la familia **arawak**], (b) AI Paumari do Lago Marahã, en la zona del Purus, con 320 **Paumari** y **Apurinã** para 1988, (c) AI Paumari do Rio Ituxi, próximo a la ciudad de Lábrea, con 50 **Paumarí** para 1988; (2) en el municipio Camaruã, zona de la desembocadura del Cuniuá/Tapauá en el Purus: (a) AI Paumari do Cunhuã, próximo a la ciudad de Camaruã, con un total de 50 **Paumari** y **Katukina** para 1987, (b) CI Paumari do Lago Manissuã, con 140 **Paumari**, (c) CI Paumari do Lago Paricá, con un total de 29 **Paumari**, **Apurinã** y **Katukina**;

### NOMBRE(S):

**Paumarí, Purupurú** (dialectos: **Paumarí, Kurukuru, Uaiai**)

### AUTODENOMINACIÓN:

**Ariathi** (Bonilla 2005)

### NÚMERO DE HABLANTES:

Los datos más recientes reportan un total de 1000 **Paumari**, asentados en trez zonas: 700 viven en la zona de Lago Marahã, 100 a lo largo del río Ituxi, 200 en la zona de los lagos del río Tapauá (Bonilla 2005).

Según Dixon (1995), sólo los ancianos hablan el **Paumarí** con alguna fluidez, mientras las generaciones posteriores hablan ora únicamente **português**, ora una "mezcla" de ambos idiomas, es decir una forma criollizada, hecho en que hacen también hincapié Chapman & Derbyshire (1991), quienes notan este fenómeno sobre todo en el río Tapauá, donde las generaciones jóvenes ya no hablan **Paumarí**.

Los **Paumarí** han tenido contactos más o menos regulares con europeos y neobrasileños desde principios de este siglo. Los tres grupos ostentan diferencias lingüísticas menores.

### BIBLIOGRAFÍA:

- Aikhenvald, Alexandra Y. 1993. *Syntactic pivots in Paumarí* (ms.).  
\_\_\_\_\_. 1994. *Noun phrase structure in Paumarí: an interaction of gender and noun class* (ms.).  
Bonilla, Oiara 2005. O bom patrão e o inimigo voraz: predação e comércio na cosmologia Paumari. *Mana*, 11/1: 41-66.  
Chapman, Shirley 1976. Significado e função de margens verbais na língua Paumarí. *SL* 5: 199-230. Brasília.  
\_\_\_\_\_. 1981. Prominence in Paumari. *ALing* 153. Brasília: SIL.  
\_\_\_\_\_. 1983. Gramática pedagógica Paumarí. *AL* 152. Brasília.  
\_\_\_\_\_. 1985. Subordinate clauses in Paumarí. *Porto Velho Workpapers: 231-253*. Brasília: SIL.  
\_\_\_\_\_. 1985. Problems in Paumari acculturation. Dallas: International Museum of Cultures Publication 19: 71-77.  
\_\_\_\_\_. 1986. Paumari interrogatives. En: J.E. Grimes (ed.), *Sentence initial devices: 215-233*. Dallas: SIL.  
\_\_\_\_\_. 1988. Interrogativos paumarí. *SL* 9/2: 89-116.

- <http://www.sil.org/americas/brasil/PortTcPb.htm>  
\_\_\_\_\_ - Desmond C. Derbyshire 1991. Paumarí. *HAL* 3: 161-352.  
\_\_\_\_\_ - Meinke Salzer 1994. *Gramática Paumarí: livro de exercicios*. Porto Velho: SIL.  
\_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ 1998. *Dicionário bilingüe nas línguas Paumarí e Portuguêsa*. Porto Velho: SIL.  
<http://www.sil.org/americas/brasil/PortTcPb.htm>  
Derbyshire, Desmond C. 1983. Ergativity and transitivity in Paumarí. *WPSIL*-27: 11-28.  
\_\_\_\_\_ 1995. Appendix A. The Arawá language family. *IJAL* 61/3: 289-291.  
Everett, Daniel L. 2003. Iambic feet in Paumarí and the theory of foot structure. *Linguistic Discovery* 2/1.  
<http://www.linguistic-discovery.dartmouth.edu>  
Odmak, Mary Ann 1977. Dois conetivos contrastantes da língua Paumarí. *SL* 7:111-115. Brasília.  
<http://www.sil.org/americas/brasil/PortTcPb.htm>  
\_\_\_\_\_ 1987. A sobreposição e outras técnicas de repetição em paumarí. *SL* 9/1: 105-127.  
\_\_\_\_\_ - Rachel M. Landin 1985. On Paumarí social organization. *IMCP* 18: 93-111.  
Prance, Ghilleen T. – David G. Campbell – Bruce W. Nelson 1977. The ethnobotany of the Paumari Indians. *Economic Botany*, 31: 129-139.  
Paumarí, Manuel 1993. *Pamoari athini hidi: histórias na língua paumarí*. Porto Velho: SIL.  
Salzer, Meinke 1993. *Curso de transição português-paumarí, manual 1 e 2*. Porto Velho: SIL.  
\_\_\_\_\_ 1994. *Curso bilingüe português-paumarí*. Porto Velho: SIL.

## SURUWAHÁ

### UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Brasil: Estado Amazonas, AI Zuruahã [munic. Camarua ( o Tapauá), al este del AI Deni y al sur de Beija Flor y Marracão, río Cuniua (afluente del Purus al noroeste de la ciudad de Lábrea)] (CEDI 1990);

### NOMBRE(S):

**Zuruahá, Índios do Coxodoá, Sorowahá, Suruwahá;**

### AUTODENOMINACIÓN:

### NÚMERO DE HABLANTES:

130 hablantes para 1986 (Ethnologue 1992); 125 **zuruahã** para 1986 (CEDI 1990); 100 hablantes (Dixon 1995);

) Podría tratarse de los mismos **Jarauára** citados por Loukotka (1968: 197) como hablantes de \* idioma desconocido de una tribu que vive en los ríos Apituán y Curiá, tributarios del Cataichi + ?, en cuyo caso, **Jarawara** (v. éste) y **Zuruahá** serían sinónimos. A poco tiempo de encontrarlos, la FUNAI les dio el nombre erróneo de **Marimã**, que corresponde a otra tribu de los ríos Branco y Caniua (CEDI 1984) o del Riozinho (afluente del Cuminá, munic. Tapauá) (CEDI 1991).

El estudio de la lengua **Zuruahá** recién empezó durante los años 1990 (Everett 1996; Fank & Porta 1996c; E.M. Suzuki 1997; Suzuki & Suzuki 1992, 1993; M. Suzuki 1995, 1996, 2000)

### BIBLIOGRAFÍA:

- CEDI 1984. *Aconteceu especial 14. Povos indígenas do Brasil/83*. São Paulo.
- Everett, Daniel L. 1996. Constraints on prosodic levels in Banawa and Suruwahá: <http://rucss.rutgers.edu/roa.html>
- Fank, J. - E. Porta 1996a. *A vida social e econômica dos Sorowaha*. Cuiabá: OPAN/ CIMI.
- \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ 1996b. *Mitos e histórias dos Sorowaha*. Cuiabá: OPAN/ CIMI.
- \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ 1996c. *Vocabulário da língua Sorowaha*. Cuiabá: OPAN/ CIMI.
- Kroemer, Gunter 1985. *Cuxiuara, o Purus dos indígenas*. São Paulo: Ed. Loyola.
- \_\_\_\_\_ 1989. *O caminho das malocas Zuruahá*. São Paulo: Ed. Loyola.
- \_\_\_\_\_ 1994. *Kunã made, o povo do veneno: sociedade e cultura do povo Zuruahá*. Belém: Mensageiro.
- Poz, João Dal 2000. Crônica de uma morte anunciada: do suicídio entre os Sorowaha. *RA 43/1*.
- Silva, M.L. da 1994a. *Um estudo sobre a sociedade suruwaha (versão provisória)*. (ms.)
- \_\_\_\_\_ 1994b. *O drama de Xibiri-wiwi* (ms.)
- Suzuki, Edson Massamiti 1997. *Fonética e fonologia do Suruwahá*. Dissertação de Mestrado em Lingüística. Campinas: IEL-UNICAMP.
- \_\_\_\_\_ - Márcia Suzuki 1992. *Análise tentativa da língua Zuruahá*. Porto Velho: Universidade das Nações (ms.)
- \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ 1993. *Fonêmica da língua Zuruahá*. Manuscrito apresentado à prof. Bernadete Abaurre como requerimento do curso de Fonética e Fonologia do convênio UNIR/ UNICAMP. Porto Velho: Universidade das Nações (ms.).
- Suzuki, Márcia 1995. Esboço fonológico preliminar da língua Suruwahá. En: Leo Wetzels (ed.), *Estudios fonológicos das línguas indígenas brasileiras: 341-378*. Rio de Janeiro: Editora da UFRJ.
- \_\_\_\_\_ 1996. Interação entre regras segmentais e prosódicas em Suruwahá. *Letras de Hoje 31/2 (104): 97-118*. Porto Alegre.
- \_\_\_\_\_ 2000. Suruwahá: OCP e aquisição na definição do status fonêmico das sibilantes. *ILLA 1: 181-195*. Leiden.